



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

N\$2.00

WINDHOEK - 24 December 2009

No. 4399

Advertisements

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* (Estates) containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, this *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* (Estates) must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13302, Windhoek, or be delivered at Justitia Building, Independence Avenue, Second Floor, Room 219, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of this *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in this *Government Gazette* for the benefit of the public and must be furnished in English by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* (Estates) and are subject to the approval of the Permanent Secretary, Ministry of Justice, who may refuse the acceptance of further publication of any advertisement.

5. The Ministry of Justice reserves the right to edit and revise copy and to delete there from any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is N\$567.67 including VAT per quarter, obtainable from Solitaire Press (Pty) Ltd., corner of Bonsmara and Brahman Streets, Northern Industrial Area, P.O. Box 1155, Windhoek. Postage must be prepaid by all subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Solitaire Press (Pty) Ltd., at the same address, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion N\$
Transfer of business	37,00
Deeds: Lost documents	69,00
Business Notices	53,00
Administration of Estates Act Notices, Forms J187, 193, 197, 297, 517 and 519.	27,00

Insolvency Act and Company Act Notices: J.28, J.29. Forms 1 to 9	48,00	Trademarks in Namibia	120,50
N.B. Forms 2 and 6 additional statements according to word count table, added to the basic tariff. Change of name (two insertions)	333,00	Liquidators' and other appointees' notices	80,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	27,00	Gambling house licences	120,00
Unclaimed moneys - only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	13,00	SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:	
Butcher's notices	53,00	Sales in execution	207,00
Lost Life insurance policies	27,00	Public auctions, sales and tenders:	
NO.N-STANDARDISED NOTICES		Up to 75 words	69,00
Company notices:		76 to 250 words	171,00
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, etc.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	120,00	251 to 350 words	253,00
Declaration of dividends with profit statements, including notices	267,00	ORDERS OF THE COURT	
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	373,00	Provisional and final liquidations or sequestrations	
		Reduction of change in capital mergers, offers of compromise	157,00
		Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	373,00
		Extension of return date	48,00
		Supersession and discharge of petitions (J.158) ..	40,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of N\$13,00 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No. advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Ministry of Justice, Private Bag 13302, Windhoek.

FORM J 193

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and Christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims if other than 30 days.

789/2009 STIER Phillip, Windhoek, 10 November 1974, 74111010032, Windhoek, Namibia, 17 April 2009. Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd, P.O. Box 156, Windhoek, Namibia.

2061/2009 PRINSLOO Coenraad Lukas, Windhoek, 26 December 1971, 71122600089, Otjiwarongo, Namibia, 11 November 2009. Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd, P.O. Box 156, Windhoek, Namibia.

IN THE MAGISTRATES COURT FOR THE DISTRICT OF OTJIWARONGO

HELD AT OTJIWARONGO CASE NO.: 33/2009

In the matter between:

SWABOU INVESTMENTS (PTY) LTD Plaintiff

and

EXECUTRIX OF THE ESTATE

LATE SAMUEL N SAKEUS

First Defendant

SAARA SAKEUS

Second Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

Pursuant to judgments of the above honourable Court the following immovable property will be sold without reserve price and voetstoots by the Messenger of Court of the District of Otjiwarongo on **3 February 2010 at 9h00** at Erf 1299, Orwetoveni, Otjiwarongo:

CERTAIN: Erf 1299, Orwetoveni (Extension No. 1), Otjiwarongo

Registration Division "D"
Otjozondjupa Region

MEASURING: 456 SQUARE METRES

IMPROVEMENTS: DWELLING

The full Conditions of the Sale-in-Execution will lie for inspection at the office of the Messenger of Court, Otjiwarongo and at the Office of Plaintiff's Attorneys at the undermentioned address.

Dated at OTJIWARONGO this 3rd day of DECEMBER 2009.

A. DAVID & CO
LEGAL PRACTITIONER FOR PLAINTIFF
1 DR LIBERTINE AMADHILA AVENUE
PO BOX 11
OTJIWARONGO

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA
CASE NO. I 2369/2006

In the matter between:

THE MUNICIPALITY
COUNCIL OF OTJIWARONGO Plaintiff

and

IMMANUEL K KAUNDJE Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION
OF IMMOVABLE PROPERTY

In Execution of a Judgment of the above Honourable Court in the above mentioned suit, a sale will be held on **THURSDAY, 14 JANUARY 2010 at 09h00** at ERF 951, SAGITTA STREET, DORADO PARK, EXTENSION NO. 1, WINDHOEK.

CERTAIN: Erf 951, Sagitta Street, Dorado Park,
 Extension No. 1, Windhoek

SITUATED In the Municipality of Windhoek
 Registration Division "K"

MEASURING: 350m² (three five zero) square metres

HELD BY Deed of Transfer No. 3405/2007

ALLEGED IMPROVEMENTS: the following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed). The building comprising of:

1 x Kitchen, 1 x Bathroom-en-suite, 1 x Lounge, 1 x Bathroom,
 2 x Bedrooms, Single Garage

with all fixed **IMPROVEMENTS:** thereon.

1. The property shall be sold by the Deputy-Sheriff of WINDHOEK subject to the Conditions of Sale that may be inspected at the Offices of the Deputy-Sheriff to the highest bidder on the auction and furthermore subject to approval by the preferent claimant.
2. The sale is subject to the provisions of the High Court Act No 16 of 1990, as amended, and the property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
3. 10% of the purchase price to be paid in cash on the date of the sale, the balance to be paid against transfer, to be secured by a Bank or Building Society or other acceptable guarantee to be furnished to the Deputy-Sheriff within 14 (fourteen) days after the date of Sale.
4. The full Conditions of Sale will be read out by the Deputy-Sheriff on the day of the sale, but may be inspected at any time prior to the sale at the offices of the Deputy-Sheriff or at the office of the Plaintiff's attorneys.

DATED at WINDHOEK this 14th day of DECEMBER 2009

ENGLING STRITTER & PRITNERS
 ATTORNEYS OR PLAINTIFF
 5TH FLOOR, NAMDEB CENTRE
 BULOW STREET
 WINDHOEK

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT
OF WINDHOEK

HELD AT WINDHOEK

CASE NO. 8014/03

In the matter between:

COUNCIL OF THE
WINDHOEK MUNICIPALITY Judgment Creditor

and

C MUETUDHANA Judgment Debtor

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

In pursuance of a judgment granted on **6 February 2004** in the Magistrate's Court and under a writ of execution issued thereafter the immovable property listed hereunder will be sold in execution on **21 January 2010 at 10h00** or as soon thereafter as the sale may be conducted at the **MAGISTRATES COURT, KATUTURA** at **MUNGUNDA STREET, KATUTURA, WINDHOEK**, to the highest bidder:

DESCRIPTION: ERF

ERF NUMBER: Certain Erf No. 299, CIMBEBASIA
 (Extension 1))

DIVISION: Registration division "K"

EXTENT: 533 m²

PROPERTY
ADDRESS: Etaka Street, Cimbebasia, WINDHOEK

IMPROVEMENTS: Dwelling

HELD by the Judgment Debtor in his name under Deed of Transfer No. T2086/1999

1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the rules made there under.
2. The Purchaser shall pay the purchase price in cash or by bank guaranteed cheque, alternatively a cash deposit of 10% of the purchase price on the day of the sale. In the event of the Purchaser having to obtain finance from a financial institution, the purchaser shall, on the day of the sale, produce written confirmation from the said financial institution to the effect that the Purchaser qualifies for a loan. The amount of the loan shall not be less than the purchase price.
3. The Purchaser shall be liable for payment of 20% interest per annum to the execution creditor and/or to the bondholder, if any, from date of sale to date of registration of transfer as set out in the conditions of sale.
4. Transfer shall be affected by the Judgment Creditor or its attorneys and the purchaser shall pay all transfer costs, current rated taxes and other necessary duties and charges to effect transfer, upon request by the said attorneys.

The full conditions of sale may be inspected at the offices of the Messenger of Court of the Windhoek Magistrate's Court.

DATED at WINDHOEK this 12 NOVEMBER 2009.

JUDGMENT CREDITOR'S ATTORNEYS
STERN & BARNARD
NO 5, BAHNHOF STREET
WINDHOEK
NAMIBIA
PO BOX 452, WINDHOEK

current rated taxes and other necessary charges to effect transfer, upon request by the said attorneys.

The full conditions may be inspected at the offices of the Sheriff of the Windhoek Magistrate's Court.

DATED at WINDHOEK this 1 OCTOBER 2009.

IN THE MAGISTRATES COURT FOR THE DISTRICT OF WINDHOEK

HELD AT WINDHOEK CASE NO. 2540/08

In the matter between:

THE MUNICIPAL COUNCIL OF WINDHOEK Judgment Creditor

and

ESTATE LATE M GOMAXAB Judgment Debtor

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

In pursuance of a judgment granted on **18 June 2008** in the Magistrate's Court and under a writ of execution issued there-after the immovable property listed hereunder will be sold in execution on **21 January 2010** at **10h00** or as soon thereafter as the sale may be conducted at the **MAGISTRATE'S COURT, KATUTURA AT MUNGUNDA STREET, KATUTURA, WINDHOEK** to the highest bidder:

DESCRIPTION: Erf
ERF NUMBER: 3318, Katutura, (Extension 7)
DIVISION: Registration Division "K"
EXTENT: 253 square metres
PROPERTY ADDRESS: Tekoa Street, Katutura, Windhoek
IMPROVEMENTS: Dwelling

HELD by the Judgment Debtor in his name under Deed of Transfer No.: T3837/1993

1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the rules made there under.
2. The Purchaser shall pay the purchase price in cash or by bank guaranteed cheque on the day of the sale. In the event of the Purchaser having to obtain finance from a financial institution, the purchaser shall, on the day of the sale, produce written confirmation from the said financial institution to the effect that the Purchaser qualifies for a loan. The amount of the loan shall not be less than the purchase price.
3. The Purchaser shall be liable for payment of interest to the execution creditor and to the bondholder, if any, from date of sale to date of registration of transfer as set out in the conditions of sale.
4. Transfer shall be affected by the Judgment Creditor or its attorneys and the purchaser shall pay all transfer costs,

JUDGMENT CREDITOR'S ATTORNEYS
STERN & BARNARD
NO 5, BAHNHOF STREET
WINDHOEK
NAMIBIA
PO BOX 452, WINDHOEK

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA
CASE NO.: (P) I 2565/2009

In the matter between:

STANDARD BANK NAMIBIA LIMITED Plaintiff

and

JUSTICE DIMBULUKWENI SHATIPAMBA Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

IN EXECUTION of a judgment granted by the above Honourable Court on **9 September 2009**, the following immovable property will be sold without reserve and "voetstoots" by the Deputy Sheriff for the district of **Windhoek** on **Tuesday, 23 February 2010** at **10h00** in front of the dwelling/house, Windhoek, Republic of Namibia:

CERTAIN: Erf No. 3915 (A Portion of Erf 1301) Otjomuise (Extension No. 1)
SITUATE: In the Municipality of Windhoek Registration Division "K" Khomas Region
MEASURING: 391 (Three Nine One) Square Metres
HELD BY: Deed of Transfer No. T6753/2007
SUBJECT: To all the terms and conditions contained therein
IMPROVEMENTS: 2 x Bedrooms, Living / Dining Area, Porch, Kitchen, Bathroom (toilet, shower and washbasin)

The "Conditions of Sale in Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff, Windhoek and at the Plaintiff's Legal Practitioners, Behrens & Pfeiffer, at the under-mentioned address.

DATED at WINDHOEK on this 9th day of DECEMBER 2009.

BEHRENS & PFEIFFER
LEGAL PRACTITIONER FOR PLAINTIFF
2ND FLOOR, SUITE 203
MAERUA PARK BLDG.
CENTAURUS ROAD
WINDHOEK

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA**CASE NO.: (P) I 138/2009**

In the matter between:

STANDARD BANK NAMIBIA LIMITED Plaintiff

and

THE EXECUTOR OF THE ESTATE**LATE FRIEDA IYAMBO**

First Defendant

FRIDOLIN IYAMBO

Second Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

IN EXECUTION of a judgment granted by the above Honourable Court on **11 March 2009**, the following immovable property will be sold without reserve and "voetstoots" by the Deputy Sheriff for the district of **Ongwediva** on **Wednesday, 17 February 2010 at 09h00** in front of the dwelling/house, Ongwediva, Republic of Namibia:

CERTAIN: Erf No. 3995 Ongwediva (Extension No. 8)

SITUATE: In the Municipality of Ongwediva Registration Division "A"

MEASURING: 514 (Five One Four) Square Metres

HELD BY: Deed of Transfer No. T4328/2001

SUBJECT: To the conditions therein contained

IMPROVEMENTS: 1 x Kitchen, 1 x Lounge, 1 x Dining Room, 4 x Bedrooms, 2 x Bathrooms

The "Conditions of Sale in Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff, Ongwediva and at the Plaintiff's Legal Practitioners, Behrens & Pfeiffer, at the under-mentioned address.

DATED at WINDHOEK on this 8th day of DECEMBER 2009.

BEHRENS & PFEIFFER
LEGAL PRACTITIONER FOR PLAINTIFF
2ND FLOOR, SUITE 203
MAERUA PARK BLDG.
CENTAURUS ROAD
WINDHOEK

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA**CASE NO.: (P) I 635/2008**

In the matter between:

STANDARD BANK NAMIBIA LIMITED Plaintiff

and

LUKAS JOHANNES BOCK

First Defendant

ANNA BOCK

Second Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

IN EXECUTION of a judgment granted by the above Honourable Court **22 of April 2008**, the following immovable

property will be sold without reserve and "voetstoots" by the Deputy Sheriff for the district of **Grootfontein** on **Thursday, 21 January 2010 at 10h00** in front of the Magistrate's Court, Grootfontein, Republic of Namibia:

CERTAIN: Erf No. 865 (A Portion of Erf 249) Grootfontein

SITUATE: In the Municipality of Grootfontein Registration Division "B"

MEASURING: 839 (Eight Three Nine) Square Metres

HELD BY: Deed of Transfer No. T890/2004

SUBJECT: To the conditions therein contained

IMPROVEMENTS: 1 x House / Residence:
1 x Sitting Room, 1 x Kitchen, 1 x Toilet / Bath, 3 x Bedrooms, 1 x Pantry
1 x Garage, With Attached;
1 x Small Room, 1 x Toilet / Shower

The "Conditions of Sale in Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff, Grootfontein and at the Plaintiff's Legal Practitioners, Behrens & Pfeiffer, at the under-mentioned address.

DATED at WINDHOEK on this 8th day of DECEMBER 2009.

BEHRENS & PFEIFFER
LEGAL PRACTITIONER FOR PLAINTIFF
2ND FLOOR, SUITE 203
MAERUA PARK BLDG.
CENTAURUS ROAD
WINDHOEK

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA**CASE NO.: A 401/2009****AT WINDHOEK, FRIDAY, THE 27TH NOVEMBER 2009****BEFORE THE HONOURABLE MRS JUSTICE TOM-MASSI, ACTING**

In the matter between:

VICTOR MANUEAL FERREIRA**GRAVATO N.O.**

First Applicant

DR. MATHOLE SEROFO**MOTSHEKGA N.O.**

Second Applicant

and

DIRK JOHANNES VAN**DIK REDELINGHUYS**

Respondent

Having heard Adv. Dicks, Counsel for the Applicants and having read the Notice of Motion and the other documents filed of record.

IT IS ORDERED

1. That a rule nisi be issued and is hereby called upon the respondent and all interested partes to show cause (if any) on 29 January 2010, why an order in the following terms should not be granted in the following terms:

- 1.1 Recognising the appointment of Victor Manuel Ferreira Gravato and Dr. Mathole Serofo Motshekga as trustees of the insolvent estate of Dirk Johannes van Dyk Redelinghuys in terms of the laws of South Africa, on the terms set out herein, within the Republic of Namibia until such recognition is withdrawn by an order of this Court;
- 1.2 Directing the applicants to provide security to the satisfaction of the Master of this Court for the proper performance of their administration by virtue of this Order and for the herein mentioned Master's costs and charges.
- 1.3 That the applicants shall by virtue of this recognition be empowered to administer the said estate in respect of all assets of the respondent or of his estate which are situated within the Republic of Namibia.
- 1.4 That the rights defined by the Insolvency Act, Act 24 of 1936, in favour of the Master, a creditor and an insolvent in regard to the filing of inventories, meetings of creditors, proof, admission and rejection of claims, sale of assets, plans of distribution, trustees' accounts and distribution of proceeds, and the rights and duties of trustees in regard to those matters as defined by the Insolvency Act shall, until this Order is amended, *mutatis mutandis* exist in relation to the said administration as if the said administration as if the said Act applied thereto pursuant to a sequestration order granted by this Court on 20 March 2008 provided that:
- the rights and duties relating to the election and appointment of a trustee will not apply;
 - the costs of this application taxed on the scale as between attorney and client and such amounts as would have been payable to the Master under the law of the Republic of Namibia if the estate had been sequestrated under such law and any additional costs and charges of the Master for giving effect to this order, will be costs of administration.
 - only a creditor whose whole cause of action arose within the Republic of Namibia or who is an incola of the Republic of Namibia shall by virtue of this Order acquire any right to prove a secured or preferent claim.
 - the rights and duties defined by section 70 of the Insolvency Act shall exist in relation to the administration.
 - any assets, and furthermore any funds, remaining after the payment of all amounts due in respect of the aforementioned charges, costs and proved claims, may be transferred from the Republic of Namibia to the Republic of South Africa only with the written permission of the Master of this Court.
- 1.5 That the respondent is interdicted and restrained from alienating, transferring, hypothecating, mortgaging, encumbering or in any manner dealing with:
- The immovable property, Portion I of Portion A (called "OAS NORD) of the Farm Hoas No 94, MEASURING: 4584,6061 (four five eight four comma six nil six one hectares and held by him under Deed of Transfer No. 2764/2000.
 - His members interest in Hoas Boerdery Close Corporation, CC/95/00824, which is the owner of the remaining extent of the consolidated Farm Hoas No. 318, MEASURING: 4916,5935 (four nine one six comma five nine three five) hectares and held by Title Deed No 7702/1995.
- Pending the withdrawal of the recognition of the applicants by an order of this Court.
- 1.6 That this order shall be published once in the *Government Gazette* and once in the *Namibian newspaper*.
2. That paragraph 1.5, *supra*, shall operate as an interim interdict with immediate effect pending the finalization and final determination of this application.

BY ORDER OF THE COURT

REGISTRAR

TO: LORENTZANGULA INC.

**THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF SURNAME**

I, **THOMAS NEMBUNGU**, residing at Erf No. 228, Ondundu Street, Wanaheda and unemployed, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **NANGOMBE** for the reasons that **NEMBUNGU** is my nickname while **NANGOMBE** is my father's surname.

I previously bore the name **THOMAS NEMBUNGU**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **NANGOMBE** should as soon as may be lodge his or her objection, in writing, with a statement of his or her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

THOMAS NEMBUNGU
P.O. BOX 7007
KATUTURA

**THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF SURNAME**

I, **ELNO PAULUS**, residing at Omundauniko-Ohangwana Region and unemployed, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **HAIKALI** for the reasons that **PAULUS** is my father's name and **HAIKALI** is the surname I am suppose to use.

I previously bore the name **ELNO PAULUS**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **HAIKALI** should as soon as may be lodge his or her objection, in writing, with a statement of his or her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

E. PAULUS
P.O. BOX 620
ONDANGWA
